

SAATE

Lähettiläjä: SihteeristöVastanottaja: Valmistelukunta

Asia: **Yhteenvedo muutosehdotuksista:**

- **III osa VI osasto "Unionin toiminta": Unionin tuomioistuin (V jakso)**
(III-254–III-285 artikla – ent. 221–245 artikla)
-

Valmistelukunnan jäsenille toimitetaan liitteessä yhteenvedo muutosehdotuksista, jotka koskevat ehdotuksia III osan VI osaston V jakson III-254–III-285 artiklaksi (Unionin tuomioistuin).

=====

YHTEENVETO UNIONIN TUOMIOISTUINTA
KOSKEVISTA MUUTOSEHDOTUKSISTA
III OSA, VI OSASTO (PERUSTUSLAIN III-254–III-285 ARTIKLA)

I YLEISTÄ

Valmistelukunnan jäsenet ovat esittäneet edelleen I osan 20 artiklaan muutosehdotuksia, jotka koskevat erityisesti toimikauden kestoja (tuomioistuimen jäsenten toimikauden pituus olisi 9 vuotta ja toimikautta ei voida uusia: nro 1 Duff + 12 valm.jäs. ja nro 4 Paciotti + 1 valm.jäs.), oikeustoimikeinojen luettelon muotoilua (nro 2 Fischer, nro 3 Kaufmann), riippumattomuuden selkeää varmistamista (nro 4 Paciotti), sekä muotoilua koskevia muutosehdotuksia (nro 5 Queiró). On huomattava, että sihteeristö on jo laatinut I osan 20 artiklaa (joka on nyt I-28 artikla) koskevista muutosehdotuksista yhteenvedon, johon on syytä tutustua. Tämä yhteenveto koskeekin vain III osan artikloihin tehtyjä muutosehdotuksia.

Seuraaviin artikloihin tehtyjen muutosehdotusten osalta todetaan, että yksi jäsen on ehdottanut sanan "perustuslaki" korvaamista kaikissa artikloissa sanalla "perussopimus" (Queiro).

II MUUTOSEHDOTUSTEN TARKASTELU ARTIKLOITTAIN

III-254 ARTIKLA (ENTINEN 221 ARTIKLA)

"Unionin tuomioistuin kokoontuu jaostoissa, suuressa jaostossa tai täysistunnossa unionin tuomioistuimen perussäännössä tätä varten määrättyjen sääntöjen mukaisesti."

- Määrätään, että unionin tuomioistuin kokoontuu täysistunnossa "ainoastaan poikkeuksellisesti": (nro 6 Villepin).

III-255 ARTIKLA (ENT. 222 ARTIKLA)

"Unionin tuomioistuinta avustaa kahdeksan julkisasiamiestä. Unionin tuomioistuimen pyynnöstä neuvosto voi yksimielisesti lisätä julkisasiamiesten määrää.

Julkisasiamiesten tehtävänä on täysin puolueettomina ja riippumattomina esittää julkisessa istunnossa perustellut ratkaisuehdotukset asioissa, jotka unionin tuomioistuimen perussäännön mukaan vaativat heidän myötävaikutustaan."

- Julkisasiamiesten määrän olisi oltava suurempi (**10** julkisasiamiestä – nro 7 Borrell + 1 valm.jäs., **16** julkisasiamiestä – nro 8 Figel tai **puolet tuomarien lukumäärästä** – nro 9 Paciotti)
- Korvataan neuvoston yksimielinen päätös **määräenemmistöpäätöksellä, jonka neuvosto tekee saatuaan parlamentin hyväksynnän** (nro 9 Paciotti).

III-256 ARTIKLA (ENT. 223 ARTIKLA)

"Unionin tuomioistuimen tuomarit ja julkisasiamiehet, jotka valitaan henkilöistä, joiden riippumattomuus on kiistaton ja jotka joko täyttävät kotimaassaan korkeimpien tuomarin virkojen kelpoisuusvaatimukset tai ovat tunnetusti päteviä oikeusoppineita, nimitetään jäsenvaltioiden hallitusten yhteisellä sopimuksella sen jälkeen, kun [entisessä 224 a artiklassa] tarkoitettua komiteaa on kuultu.

Osa tuomareista ja julkisasiamiehistä vaihtuu joka kolmas vuosi unionin tuomioistuimen perussäännössä määrätyin edellytyksin.

Tuomarit valitsevat keskuudestaan unionin tuomioistuimen presidentin kolmeksi vuodeksi kerrallaan. Sama henkilö voidaan valita uudeksi toimikaudeksi.

Unionin tuomioistuin vahvistaa työjärjestyksensä. Työjärjestykselle tarvitaan neuvoston määräenemmistöllä antama hyväksyminen."

- Muutetaan tuomioistuimen jäsenten nimitysmenettelyä siten, että hallitukset tekevät ehdotuksen, jonka Euroopan parlamentti hyväksyy (nro 10 Borrell + 1 valm.jäs.)
- Poistetaan neuvoa-antavan komitean lausunto (nro 11 Figel)
- Määrätään, että toimikautta ei voida uusia (nro 13 Paciotti, nro 14 Queiró)
- Muutetaan tuomioistuimen työjärjestyksen hyväksymismenettelyä niin, että tarvitaan paitsi neuvoston myös Euroopan parlamentin hyväksyntä (nro 12 Kaufmann).

III-257 ARTIKLA (ENT. 224 ARTIKLA)

"Unionin yleisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomareiden lukumäärä vahvistetaan unionin tuomioistuimen perussäännössä. Perussäännössä voidaan määrätä, että unionin yleisen oikeusasteen tuomioistuinta avustavat julkisasiamiehet.

Unionin yleisen oikeusasteen tuomioistuimen jäsenet valitaan henkilöistä, joiden riippumattomuus on kiistaton ja jotka ovat päteviä korkeaan tuomarin virkaan. Heidät nimitetään jäsenvaltioiden hallitusten yhteisellä sopimuksella kuudeksi vuodeksi kerrallaan sen jälkeen, kun [ent. 224 a artiklassa] tarkoitettua komiteaa on kuultu. Osa yleisen oikeusasteen tuomioistuimen jäsenistä vaihtuu joka kolmas vuosi. Jäsen, jonka toimikausi päättyy, voidaan nimittää uudeksi toimikaudeksi.

Tuomarit valitsevat keskuudestaan unionin yleisen oikeusasteen tuomioistuimen presidentin kolmeksi vuodeksi kerrallaan. Sama henkilö voidaan nimittää uudeksi toimikaudeksi.

Unionin yleisen oikeusasteen tuomioistuin hyväksyy työjärjestyksensä yhteisymmärryksessä unionin tuomioistuimen kanssa. Unionin yleisen oikeusasteen tuomioistuin tekee ratkaisunsa neuvoston annettua määräenemmistöllä hyväksymisensä.

Jollei unionin tuomioistuimen perussäännöstä muuta johdu, unionin yleisen oikeusasteen tuomioistuimeen sovelletaan, mitä perustuslaissa määrätään unionin tuomioistuimesta."

- Unionin yleisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomareiden lukumäärä olisi vahvistettava neuvoston yksimielisellä päätöksellä (nro 16 Farnleitner)
- Poistetaan neuvoa-antava komitea unionin yleisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomareiden nimitysmenettelystä (nro 17 Figel)

Olisi määrättävä, että Euroopan parlamentti hyväksyy tuomioistuimen työjärjestyksen ja täsmennettävä, että työjärjestystä olisi pidettävä orgaanisena lakina (nro 18 Kaufmann).

III-258 ARTIKLA (ENT. 224 A ARTIKLA)

"Perustetaan komitea, joka antaa lausunnon siitä, ovatko ehdokkaiden ansiot riittävät unionin tuomioistuimen ja unionin yleisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomarin ja julkisasiamiehen tehtävien hoitamiseen, ennen kuin jäsenvaltioiden hallitukset tekevät päätöksen [ent. 223 ja 224 artiklan] mukaisesti.

Komiteassa on seitsemän henkilöä, jotka ovat unionin tuomioistuimen ja unionin yleisen oikeusasteen tuomioistuimen entisiä jäseniä, kansallisten ylimpien tuomioistuinten edustajia ja tunnetusti päteviä oikeusoppineita, joista yhtä ehdottaa Euroopan parlamentti. Neuvosto päättää määräenemmistöllä tuomioistuimen presidentin ehdotuksesta komitean jäsenten nimeämisestä ja sen toimintasäännöistä."

- Poistetaan komitea (nro 24 Figel, nro 25 Fischer, nro 26 Queiró)
- Poistetaan viittaus komitean jäsenten lukumäärään (nro 27 Roche)
- Komitean selkeä tuki (nro 23 Einem + 2 val.jäse.)
- Komitean olisi perustettava lausuntonsa (nro 22 Villepin).

III-259 ARTIKLA (ENT. 225 ARTIKLA)

"1. Unionin yleisen oikeusasteen tuomioistuin on toimivaltainen ratkaisemaan ensimmäisenä oikeusasteena [ent. 230, 232, 235, 236 ja 238 artiklassa] tarkoitetut kanteet lukuun ottamatta niitä, joiden ratkaiseminen on annettu jonkin erityistuomioistuimen tehtäväksi tai jotka perussäännön mukaan kuuluvat unionin tuomioistuimen toimivaltaan. Perussäännössä voidaan määrätä, että unionin yleisen oikeusasteen tuomioistuin on toimivaltainen ratkaisemaan muunkinlaisia kanteita.

Unionin yleisen oikeusasteen tuomioistuimen tämän kohdan nojalla tekemiin päätöksiin voidaan vain oikeuskysymysten osalta ja perussäännössä määrätyn edellytyksin ja rajoituksin hakea muutosta unionin tuomioistuimelta.

2. Unionin yleisen oikeusasteen tuomioistuin on toimivaltainen ratkaisemaan [ent. 225 a artiklan] mukaisesti perustettujen erityistuomioistuinten päätöksiä koskevat muutoksenhaut.

Unionin yleisen oikeusasteen tuomioistuimen tämän kohdan nojalla tekemät päätökset voidaan perussäännössä määrätyn edellytyksin ja rajoituksin poikkeuksellisesti käsitellä uudelleen unionin tuomioistuimessa, jos asia voi vakavasti vahingoittaa unionin oikeuden yhtenäisyyttä ja johdonmukaisuutta.

3. Unionin yleisen oikeusasteen tuomioistuin on toimivaltainen ratkaisemaan [ent. 234 artiklan] nojalla esitetyt ennakkoratkaisupyynnöt perussäännössä määrättyissä erityisasioissa.

Jos unionin yleisen oikeusasteen tuomioistuin katsoo, että asian edellyttämä periaatepäätös voi loukata unionin oikeuden yhtenäisyyttä ja johdonmukaisuutta, se voi siirtää asian unionin tuomioistuimen ratkaistavaksi.

Unionin yleisen oikeusasteen tuomioistuimen ennakkoratkaisukysymyksissä tekemät päätökset voidaan perussäännössä määrätyn edellytyksin ja rajoituksin poikkeuksellisesti käsitellä uudelleen unionin tuomioistuimessa, jos asia voi vakavasti vahingoittaa unionin oikeuden yhtenäisyyttä ja johdonmukaisuutta."

- Lisätään uusi kohta, jossa annetaan mahdollisuus esittää kanne kansainvälisille tuomioistuimille (ECHR) (nro 28 Queiró)

III-260 ARTIKLA (ENT. 225 A ARTIKLA)

"1. Euroopan parlamentti ja neuvosto voivat hyväksyä lainsäätämisyksessä eurooppalakeja, joilla perustetaan unionin yleisen tuomioistuimen yhteyteen asetettavia erityistuomioistuimia, joiden tehtävänä on ratkaista ensimmäisenä oikeusasteena tietyntyyppiset erityisasioissa nostetut kanteet. Ne tekevät ratkaisunsa joko komission ehdotuksesta ja unionin tuomioistuinta kuultuaan tai unionin tuomioistuimen pyynnöstä ja komissiota kuultuaan.

2. Erityistuomioistuimen perustamista koskevassa eurooppalaissa vahvistetaan kyseisen tuomioistuimen kokoonpanoa koskevat säännöt ja määritellään sille annettavat toimivaltuudet.

3. Erityistuomioistuinten päätöksiin voidaan hakea muutosta unionin yleisen oikeusasteen tuomioistuimelta vain oikeuskysymysten osalta tai, jos erityistuomioistuimen perustamista koskevassa eurooppalaissa niin säädetään, myös asiakysymysten osalta.

4. Erityistuomioistuinten jäsenet valitaan henkilöistä, joiden riippumattomuus on kiistaton ja jotka ovat päteviä tuomarin virkaan. Tuomarit nimitetään neuvoston yksimielisellä päätöksellä.

5. Erityistuomioistuimet hyväksyvät työjärjestyksensä yhteisymmärryksessä unionin tuomioistuimen kanssa. Erityistuomioistuimet tekevät ratkaisunsa neuvoston annettua määräenemmistöllä hyväksymisensä.

6. Jollei erityistuomioistuinten perustamista koskevasta eurooppalaista muuta johdu, erityistuomioistuimiin sovelletaan, mitä perustuslaissa ja unionin tuomioistuimen perussäännössä määrätään tuomioistuimesta."

- Olisi määrättävä lainsäädäntöjärjestyksestä mutta niin, että neuvosto tekee ratkaisunsa yksimielisesti (nro 30 Farnleitner, nro 33 Queiró)
- Muutoksia muotoiluun (nro 29 Borrell + 1 valm.jäs., nro 32 Michel + 4 valm.jäs.).

III-263 ARTIKLA (ENT. 228 ARTIKLA)

"1. Jos unionin tuomioistuin toteaa, että jäsenvaltio on jättänyt täyttämättä sille perustuslain mukaan kuuluvan velvollisuuden, jäsenvaltion on toteutettava unionin tuomioistuimen tuomion täytäntöönpanon edellyttämät toimenpiteet.

2. Jos komissio katsoo, että jäsenvaltio, jota asia koskee, ei ole toteuttanut unionin tuomioistuimen tuomion täytäntöönpanon edellyttämiä toimenpiteitä, komissio voi saattaa asian unionin tuomioistuimen käsiteltäväksi varattuaan ensin kyseiselle valtiolle tilaisuuden esittää huomautuksensa. Komissio ilmoittaa samalla sen kiinteämääräisen hyvityksen tai uhkasakon määrän, joka asianomaisen jäsenvaltion tulisi sen käsityksen mukaan olosuhteet huomioon ottaen suorittaa.

Jos unionin tuomioistuin toteaa, että jäsenvaltio, jota asia koskee, ei ole noudattanut sen tuomiota, se voi määrätä jäsenvaltion suorittamaan kiinteämääräisen hyvityksen tai uhkasakon.

Tämä menettely ei rajoita [ent. 227 artiklan] soveltamista.

3. Kun komissio saattaa asian unionin tuomioistuimen käsiteltäväksi [ent. 226 artiklan] nojalla katsottuaan, että jäsenvaltio, jota asia koskee, on jättänyt täyttämättä velvollisuutensa ilmoittaa toimenpiteistä, joilla puitelaki saatetaan osaksi kansallista lainsäädäntöä, komissio voi, jos se katsoo tämän aiheelliseksi, pyytää samassa kanteessa unionin tuomioistuinta määräämään jäsenvaltion suorittamaan kiinteämääräisen hyvityksen tai uhkasakon siinä tapauksessa, että tuomioistuin toteaa laiminlyönnin. Jos tuomioistuin hyväksyy komission pyynnön, kyseinen suoritus on maksettava tuomiossa annetun määräajan kuluessa."

- Esitetään oikeudenkäyntiä edeltävä vaihe 2 kohdassa ja poistetaan 3 kohta (nro 37 Villepin, nro 39 Fischer, nro 38 Einem + 2 valm.jäs., jotka pyytävät ainoastaan 3 kohdan poistoa).

III-264 ARTIKLA (ENT. 229 ARTIKLA)

"Perustuslain nojalla annetuissa eurooppalaeissa tai eurooppapuitelaeissa ja neuvoston laeissa tai asetuksissa voidaan antaa unionin tuomioistuimelle täysi harkintavalta niissä säädettyjen seuraamusten osalta."

- Poistetaan puitelait (nro 42 Villepin).

III-265 ARTIKLA (ENT. 229 A ARTIKLA)

"Eurooppalailla unionin tuomioistuimelle annetaan kyseisessä eurooppalaissa määritellyssä laajuudessa toimivalta ratkaista riitoja, jotka liittyvät sellaisten perustuslain nojalla annettujen säädösten soveltamiseen, joilla luodaan unionin tason teollisoikeudellinen suoja, sanotun kuitenkin rajoittamatta perustuslain muiden määräysten soveltamista."

- Eurooppalailla "voidaan" antaa tuomioistuimelle toimivalta pikemminkin kuin että eurooppalailla annetaan unionin tuomioistuimelle toimivalta (nro 46 Farnleitner)
- Orgaaninen laki (nro 47 Kaufmann)
- Palataan yksimielisellä neuvoston päätöksellä annettavaan säädökseen (nro 48 Queiró).

III-266 ARTIKLA (ENT. 230 ARTIKLA)

"1. Unionin tuomioistuin valvoo eurooppalakien ja eurooppapuitelakien ja neuvoston, komission ja EKP:n säädösten laillisuutta, suosituksia ja lausuntoja lukuun ottamatta, sekä Euroopan parlamentin sellaisten säädösten laillisuutta, joiden tarkoituksena on tuottaa oikeusvaikutuksia suhteessa kolmansiin osapuoliin. Unionin tuomioistuin valvoo myös unionin virastojen ja elinten sellaisten säädösten laillisuutta, joilla on oikeusvaikutuksia suhteessa kolmansiin osapuoliin.

2. Tässä tarkoituksessa unionin tuomioistuimella on toimivalta ratkaista jäsenvaltion, Euroopan parlamentin, neuvoston tai komission nostama kanne, jonka perusteena on toimivallan puuttuminen, olennaisen menettelymääräyksen rikkominen, tämän perustuslain tai sen soveltamista koskevan oikeussäännön rikkominen taikka harkintavallan väärinkäyttö.

3. Unionin tuomioistuimella on samoin edellytyksin toimivalta ratkaista tilintarkastustuomioistuimen ja Euroopan keskuspankin ja alueiden komitean oikeuksiensa turvaamiseksi nostamat kanteet.

4. Luonnollinen henkilö tai oikeushenkilö voi samoin edellytyksin nostaa kanteen hänelle osoitetusta säädöksestä tai säädöksestä, joka koskee häntä suoraan ja erikseen, sekä muusta kuin lainsäätämisyjärjestyksessä hyväksytystä säädöksestä, joka koskee häntä suoraan ilman, että siihen liittyy täytäntöönpanotoimenpiteitä.

5. Unionin virastojen tai elinten perustamissäädöksissä voidaan säätää erityisistä edellytyksistä ja menettelysäännöistä, jotka koskevat luonnollisen henkilön tai oikeushenkilön kannetta kyseisten virastojen ja elinten sellaisista säädöksistä, joiden tarkoituksena on tuottaa oikeusvaikutuksia.

6. Tässä artiklassa tarkoitettu kanne on pantava vireille kahden kuukauden kuluessa säädöksen julkaisemisesta tai siitä, kun se on annettu kantajalle tiedoksi, taikka jollei säädöstä ole julkaistu tai annettu tiedoksi, kahden kuukauden kuluessa siitä, kun kantaja on saanut siitä tiedon."

3 kohta

- Lisätään talous- ja sosiaalikomitea (nro 49 Borrell + 2 valm.jäs.)

4 kohta

- Korvataan "lainsäätämisyjärjestyksessä hyväksytyt säädökset" "yleisillä säädöksillä" (nro 53 Fischer, nro 55 Michel + 4 valm.jäs.)
- Poistetaan "lainsäätämisyjärjestyksessä hyväksytty" (näin mahdollistetaan kanteen nostaminen yleisistä säädöksistä) (nro 52 Berger + 12 valm. jäs.)
- Lisätään "säädökset, jotka vaikuttavat tai voivat vaikuttaa olennaisesti hänen etuihinsa" (nro 51 Duff + 13 valm.jäs., nro 56 Queiró, joka käyttää samantyyppistä muotoilua)
- Korvataan "lainsäätämisyjärjestyksessä hyväksytyt säädökset" "säädöksillä" ja lisätään sana "kansallisia" ennen sanaa "täytäntöönpanotoimenpiteitä" (nro 50 Villepin).

III-267 ARTIKLA (ENT. 230 A ARTIKLA)

"Jäsenvaltio, jota koskee I-58 artiklan nojalla tehty Eurooppa-neuvoston tai neuvoston toteamus, voi kuukauden kuluessa kyseisestä toteamuksesta nostaa unionin tuomioistuimessa kanteen kyseisessä määräyksessä olevien yksinomaan menettelyä koskevien sääntöjen rikkomisesta."

- Poistetaan (nro 57 Kaufmann)
- Muotoilua koskeva muutos (nro 57 Villepin).

III-269 ARTIKLA (ENT. 232 ARTIKLA)

"Jos Euroopan parlamentti, neuvosto tai komissio perustuslain vastaisesti laiminlyö ratkaisun tekemisen, jäsenvaltiot tai muut unionin toimielimet voivat saattaa asian unionin tuomioistuimen käsiteltäväksi laiminlyönnin toteamiseksi. Tätä määräystä sovelletaan samoin edellytyksin unionin virastoihin ja elimiin, jotka laiminlyövät ratkaisun tekemisen.

Kanne otetaan käsiteltäväksi vain, jos kyseistä toimielintä, virastoa tai elintä on ensin kehoitettu tekemään ratkaisu. Jollei toimielin, virasto tai elin ole määritellyt kantaansa kahden kuukauden kuluessa mainitusta kehotuksesta, kanne voidaan panna vireille uuden kahden kuukauden määräajan kuluessa.

Luonnollinen henkilö tai oikeushenkilö voi edellisissä kohdissa määrätyin edellytyksin kannella unionin tuomioistuimeen siitä, että unionin toimielin, virasto tai elin on jättänyt antamatta kyseiselle henkilölle osoitettavan jonkin muun säädöksen kuin suosituksen tai lausunnon."

- Ei anneta mahdollisuutta laiminlyöntikanteeseen niiden säädösten osalta, jotka kuuluvat oikeudelliseen yhteistyöhön ja poliisiyhteistyöhön rikosasioissa (nro 59 Villepin)
- Muotoilua koskevia muutoksia (nro 60 Kaufmann, nro 61 Queiró).

III-271 ARTIKLA (ENT. 234 ARTIKLA)

"Unionin tuomioistuimella on toimivalta antaa ennakkoratkaisu:

- a) perustuslain tulkinnasta;***
- b) unionin toimielimen säädöksen pätevyydestä ja tulkinnasta;***
- c) unionin säädöksellä perustettua virastoa tai elintä koskevien sääntöjen tulkinnasta, jos kyseisissä säännöissä niin määrätään.***

Jos tällainen kysymys tulee esille jäsenvaltion tuomioistuimessa, tämä tuomioistuin voi pyytää unionin tuomioistuinta ratkaisemaan sen, jos se katsoo, että kysymys on ratkaistava, jotta se voi antaa päätöksen.

Jos tällainen kysymys tulee esille sellaisessa kansallisessa tuomioistuimessa käsiteltävänä olevassa asiassa, jonka päätöksiin ei kansallisen lainsäädännön mukaan saa hakea muutosta, tämän tuomioistuimen on saatettava kysymys unionin tuomioistuimen käsiteltäväksi.

Jos tällainen kysymys tulee esille kansallisessa tuomioistuimessa käsiteltävänä olevassa asiassa, joka koskee pidätettyä, unionin tuomioistuin tekee ratkaisunsa mahdollisimman pian."

- Lisätään alkuun uusi kohta, jossa ilmaistaan, että kansalliset tuomioistuimet, jotka ovat yleistuomioistuimia, ovat erottamaton osa unionin tuomioistuinjärjestelmää (nro 63 Villepin)
- Poistetaan ensimmäisen kohdan c alakohta (nro 65 Kaufmann)
- Viimeinen kohta saa kannatusta, mutta uudelleen muotoiltuna (nro 66 Michel + 4 valm.jäs.) siten, että tuomioistuin tekee ratkaisunsa perussäännössä määrätyssä ajassa (nro 67 Queiró) tai olisi pohdittava, voidaanko se sisällyttää unionin tuomioistuimen perussääntöön (Berger + 4 valm.jäs.).

III-278 ARTIKLA (ENT. 240 A ARTIKLA)

"Unionin tuomioistuimella ei ole toimivaltaa I-39 ja I-40 artiklan suhteen eikä III osan V osaston II luvun määräysten suhteen, jotka koskevat yhteistä ulko- ja turvallisuuspolitiikkaa."

- Poistetaan (nro 72 Duff + 14 valm.jäs., nro 73 Einem + 4 valm.jäs., nro 75 Kaufmann, nro 77 Paciotti + 1 valm.jäs.)
- Tuomioistuimella toimivalta valvoa henkilöihin tai täytäntöönpanosäädöksiin kohdistuvia rajoittavia toimenpiteitä (Michel + 4 valm.jäs.) tai tarkastella menettelyjä 230 artiklan 4 kohdan mukaisesti tai 234 artiklan mukaisesti, kun nämä menettelyt koskevat suoraan tai epäsuorasti yksityishenkilöitä (nro 74 Fischer); sen suhteen, että tuomioistuimella ei ole toimivaltaa YUTP:n alalla, de Villepin halusi puolestaan tuoda esiin, että "Ranskan viranomaiset ovat valmiita harkitsemaan tapoja tuomioistuimen toimivallan laajentamiseksi rajoitetusti ja vain joihinkin kohteisiin YUTP:n alalla tietyn tyyppisten kanteiden osalta, jos näin kuitenkin säilytetään unionin ja jäsenvaltioiden mahdollisuudet diplomaattisiin toimiin ja otetaan huomioon YUTP:n ja ETPP:n erityispiirteet" (nro 71 Villepin).

III-279 ARTIKLA (ENT. 240 B ARTIKLA)

"Käyttäessään vapauteen, turvallisuuteen ja oikeuteen perustuvaa aluetta koskeviin III osaston IV luvun 3 ja 4 jakson määräyksiin liittyvää toimivaltaansa unionin tuomioistuimella ei ole toimivaltaa valvoa jäsenvaltion poliisiviranomaisen tai lain noudattamista valvovan muun viranomaisen toteuttamien toimien pätevyyttä tai oikeasuhteisuutta tai antaa ratkaisua niiden velvollisuuksien täyttämisestä, joita jäsenvaltioilla on yleisen järjestyksen ylläpitämiseksi sekä sisäisen turvallisuuden suojaamiseksi, jos nämä toimet kuuluvat jäsenvaltion kansallisen lainsäädännön piiriin."

- Poistetaan (nro 80 Duff + 13 valm.jäs., nro 81 Berger + 4 valm.jäs., nro 82 Fischer, nro 83 Kaufmann)
- Palataan SEU:n 35 artiklan 5 kohdan sanamuotoon poistamalla teksti "jos nämä toimet kuuluvat jäsenvaltion kansallisen lainsäädännön piiriin" (nro 79 Villepin).

III-285 ARTIKLA (ENT. 245 ARTIKLA)

"Unionin tuomioistuimen perussääntö vahvistetaan pöytäkirjassa.

Perussäännön määräyksiä, lukuun ottamatta sen I osastoa ja 64 artiklaa, voidaan muuttaa lailla. Euroopan parlamentti ja neuvosto tekevät ratkaisunsa joko unionin tuomioistuimen pyynnöstä ja komissiota kuultuaan tai komission pyynnöstä ja unionin tuomioistuinta kuultuaan."

- Tuomioistuimen perussääntö olisi orgaaninen laki ja poistetaan I osastoa ja 64 artiklaa koskevat poikkeukset (nro 91 Kaufmann)
- Hyväksytään lainsäädäntömenettely, mutta niin, että neuvosto tekee ratkaisunsa yksimielisesti (nro 92 Queiró).

III ARTIKLAKOHTAISET MUUTOSEHDOTUKSET LUETTELONA

20 artikla

1. *Duff, Dini, Fayot, Hasotti, Lang, Voggenhuber, Berger, Dybkjaer, Maclellan of Rogart, McCormick, Severin, Van Eekelen, Arabadjiev*
2. *Fischer*
3. *Kaufmann*
4. *Paciotti, Van Lancker*
5. *Queiró*

III-254 artikla (ent. 221 artikla)

6. *de Villepin*

III-255 artikla (ent. 222 artikla)

7. *Borrell, Carnero, Lopez Garrido*
8. *Figel*
9. *Paciotti, Van Lancker*

III-256 artikla (ent. 223 artikla)

10. *Borrell, Carnero, Lopez Garrido*
11. *Figel*
12. *Kaufmann*
13. *Paciotti, Van Lancker*
14. *Queiró*

III-257 artikla (ent. 224 artikla)

15. *Borrell, Carnero, Lopez Garrido*
16. *Farnleitner, Tusek*
17. *Figel*
18. *Kaufmann*
19. *Paciotti, Van Lancker*
20. *Queiró*

III-258 artikla (ent. 224 a artikla)

21. *Borrell, Carnero, Lopez Garrido*
22. *de Villepin*
23. *Berger, Einem, Farnleitner, Tusek*
24. *Figel*
25. *Fischer*
26. *Queiró*
27. *Roche*

III-259 artikla (ent. 225 artikla)

28. *Queiró*
29. *Borrell, Carnero, Lopez Garrido*
30. *Hannes, Farnleitner, Tusek*
31. *Kaufmann*
32. *Michel, di Rupo, Van Lancker, Chevalier, Nagy*
33. *Queiró*

III-261 artikla (ent. 226 artikla)

34. *Queiró*

III-262 artikla (ent. 227 artikla)

35. *Queiró*

III-263 artikla (ent. 228 artikla)

36. *Borrell, Carnero, Lopez Garrido*
37. *de Villepin*
38. *Berger, Einem, Farnleitner, Tusek*
39. *Fischer*
40. *Kaufmann*
41. *Queiró*

III-264 artikla (ent. 229 artikla)

42. *de Villepin*
43. *Berger, Einem, Farnleitner, Rack, Tusek*
44. *Kaufmann*

45. *Queiró*

III-265 artikla (ent. 229 A artikla)

46. *Berger, Einem, Farnleitner, Rack, Tusek*

47. *Kaufmann*

48. *Queiró*

49. *Borrell, Carnero, Lopez Garrido*

50. *de Villepin*

51. *Duff, Fayot, Hasotti, Voggenhuber, Berger, Dybkjaer, Lichtenberger, MacLennan of Rogart, Mc Cormick, Severin, Van Eekelen, Nagy, Arabadjiev*

52. *Altmaier, Berger, Brok, Demetriu, Duff, Einem, Farnleitner, Fayot, Paciotti, Rack, Tusek, Würmeling*

53. *Fischer*

54. *Kaufmann*

55. *Michel, di Rupo, Van Lancker, Chevalier, Nagy*

56. *Queiró*

III-267 artikla (ent. 230 a artikla)

57. *de Villepin*

58. *Kaufmann*

III-269 artikla (ent. 232 artikla)

59. *de Villepin*

60. *Kaufmann*

61. *Queiró*

III- artikla (ent. 233 artikla)

62. *Queiró*

III-271 artikla (ent. 234 artikla)

63. *de Villepin*

64. *Berger, Einem, Farnleitner, Rack, Tusek*

65. *Kaufmann*

66. *Michel, di Rupo, Van Lancker, Chevalier, Nagy*

67. *Queiró*

III-274 artikla (ent. 237 artikla)

68. *Queiró*

III-276 artikla (ent. 239 artikla)

69. *Queiró*

III-277 artikla (ent. 240 artikla)

70. *Queiró*

III-278 artikla (ent. 240 a artikla)

71. *de Villepin*

72. *Duff, Dini, Fayot, Hasotti, Voggenhuber, Berger, Dybkjaer, Lichtenberger, Maclellan of Rogart, Mc Cormick, Severin, Van Eekelen, Nagy, Arabadjiev*

73. *Berger, Einem, Farnleitner, Rack, Tusek*

74. *Fischer*

75. *Kaufmann*

76. *Michel, di Rupo, Van Lancker, Chevalier, Nagy*

77. *Paciotti, Van Lancker*

78. *Queiró*

III-279 artikla (ent. 240 b artikla)

79. *de Villepin*

80. *Duff, Dini, Fayot, Hasotti, Voggenhuber, Berger, Dybkjaer, Lichtenberger, Maclellan of Rogart, Mc Cormick, Severin, Van Eekelen, Nagy, Arabadjiev*

81. *Berger, Einem, Farnleitner, Rack, Tusek*

82. *Fischer*

83. *Kaufmann*

84. *Queiró*

III-280 artikla (ent. 240 c artikla)

85. *Queiró*

III-281 artikla (ent. 241 artikla)

86. *Berger, Einem, Farnleitner, Rack, Tusek*

87. *Kaufmann*

88. *Queiró*

III-282 artikla (ent. 242 artikla)

89. *Queiró*

III-285 artikla (ent. 245 artikla)

90. *Berger, Einem, Farnleitner, Rack, Tusek*

91. *Kaufmann*

92. *Queiró*